

ПОЧЕМУ БЫЛ НАПИСАН КНИГА ТОЛКОВАНИЯ КОРАНА «АЛ-КАШШАФ» МАХМУДА ЗАМАХШАРИ

*М. Очилова*¹

Аннотация:

Авторитет Замахшари в мусульманском мире был высок. Его талант и огромную эрудицию признавали даже его идейные противники, ортодоксы ислама. Бесспорно то, что Замахшари написал книгу «Ал-Кашшаф» в Мекке рядом с божьим домом. Но нельзя не отметить, что он ещё и был близким другом правителя Мекки и написал там толкование «Ал-Кашшаф». Мудрецы единобожия, которые являются носителями всех арабских наук и основа положений религии во время толкования обращались к Замахшари чтобы он им объяснил некоторые аяты. Они удивлялись и хвалили его. Неоднократные обращения и повторения истин аятов усилило у них страсть и желание. Поэтому они попросили Замахшари написать книгу, в которой пересказать эти истины и поближе узнать источник этого разговора.

Ключевые слова: Махмуд Замахшари, «Ал-Кашшаф», тафсир, комментария, экзегетика

doi: <https://doi.org/10.2024/cz0aze18>

Замахшари в своём кратком введении после восхваления и благодарности Всевышнему, благословения пророка, утверждая высокое положение знания по толкованию среди исламских наук, и потребности всех в познании Корана и знакомства с толкованием, так написал о мотивах сочинения книги:

«Братья по религии, мудрецы единобожия и из группы спасителей, которые являются носителями всех арабских наук, и основа положений религии во время толкования обращались ко мне: чтобы я им объяснил некоторые аяты. Они удивлялись и хвалили меня. Неоднократные обращения и повторения истин аятов усилило у них страсть и желание. Поэтому они попросили меня написать книгу, в которой пересказать эти истины и поближе узнать источник этого разговора. Я отказался от этого дела. Но они опять настаивали, и чтобы осуществить такую мечту обратились к учёным единобожия (тоухид) и справедливости (ада) и через них опять попросили, чтобы я приступил к этой работе. Я подробно истолковал суры «Тоухид» и «Бакара». Наконец, следующий раз, начал толкование Корана. Однако выбрал путь краткости. С таким обязательством чтобы передать много полезного на страницах этой книги» [3, с.15].

¹ Очилова Мехринисо Илхомовна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой таджикского языка и литературы, факультета восточных языков, ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова» Худжанд, Таджикистан

Бесспорно то, что Замахшари написал книгу «Ал-Кашшаф» в Мекке рядом с божьим домом. Но нельзя не отметить, что он ещё и был близким другом правителя Мекки и написал там толкование «Ал-Кашшаф».

Замахшари, когда жил в Хорезме обратился к политическому аппарату Сельджукидов. Ходжа Незамал-мулк туси визирь Малик-шах Селджуки имел с ним тесные отношения. Хотя и Замахшари свои две книги-«Шарх-е аят-е Сибавейхи» (Комментарий двестишый Сибавейхи) и «Анмузедж» написал на имя Низам ул-мулка, но от него не видел особой милости [1].

В последующих этапах жизни он обратился к сыну Низам ул-мулка, вручил ему свою книгу и восхвалил Мухаммед ибн Малик –шах Следжуки и воспользовался поддержкой Атсыз Хорезм-шаха-всё это показывает, что он искал поддержку у правящих кругов. Можно подумать, что Замахшари в Хорасане не смог получить поддержку у представителей власти. В Мекке Ибн Ваккас сильно уважал его. Во время первой поездки очень гостеприимно отнеслись к нему. Во время второй поездки Замахшари написал своё толкование рядом с Божьим домом и закончил её за три года. Затем он в Мекке сочинил книгу «Раби ул-абрар» («Весна праведных»). Следует иметь в виду ещё и болезнь, покаяние Замахшари во время паломничества в Мекку. В 512г.х.к./1117-18гг. он заболел и покаялся, а затем отдалился от правителей, отказался восхвалять их.

Взгляд автора отражён в его сочинении и объясняет причину написания. Замахшари придавал большое значение к своей книге:

Инна аст-тафасира фи-д-донья бела-адади,

Ва лайса фиха лаамри мисли Кашшафи.

Ин кунта табъы-л-хида фалзам кыраатаху,

Фа-л-джахл каддан в-ал-Кашшафу к-аш-шафи.

В мире очень много толкований Корана,

Но клянусь жизнью среди них мой «Кашшаф» бесподобен,

Если ищешь наставления, прочти постоянно эту книгу.

Так как невежество такая болезнь, а «Кашшаф»-лекарство исцеляющее.

Основной целью Замахшари была уничтожение невежества и глупости.

Анализ образцов толкований аятов в «Ал-Кашшаф»[5, с.198].

Когда рассмотрели суждения и основы рассуждений мутазилитов кратко отметили, что Замахшари безусловно, был мутализитом.

Нельзя забыть политическую сторону этой темы, что Замахшари явно враждовал с нечистыми Омейядскими халифами и их наследниками. Он в различных обстоятельствах разоблачал неверные омейядские рассуждения и в комментарии аята суры «Нисо» сначала рассуждает о справедливых правителях, а не о деспотах, притеснителях.

Замахшари в комментарии 26 аята суры «Сад» пишет так: «Один из халифов Бани Марван сказал Захри (Мухаммед ибн Шахаб): «Слышал то, что было предписания о халифе и поэтому грехи его не фиксируются.» Захри ответил: «Халифе выше или Посланник?» И затем прочёл: «Йа, Дауд инна джа алнака халифатан фи-л-ард фаахкум байн-ан-нас бе-л-хакки» (О, Давуд! Мы поставили тебя наместником на земле, суди людей справедливо).

В Комментарии 3 аят суры «Бакара» Замахшари описывает другое суждение мутазилитов. Такое убеждение относится к совершившему тяжкий грех.

Настоящий праведный тот, который верит истине (Хакк), рассказывает о нём в жизни действует согласно своим словам. Если он

нарушит своё слово и поступит по-другому, он станет лицемером. Если он нарушит своё свидетельство, он-неверный, и если он отвернётся от благородных, тогда он грешник»

Основная тема дискуссий о толковании «ал-Кашшаф» его рационализм. Поэтому среди различных толкований, это толкование прославилось как «толкование личного мнения» и было беспощадно о критиковано.

Замахшари в комментарии 11 аята суры «Йусуф» пишет: «Коран-закон по суннату (суннат), согласию (иджма) и суждению по аналогии (кийас). После рациональных доказательств основываются на них» [3, с.58].

В другом месте учёные считает размышление обязательным и критикует довольствующихся с внешним- буквальным пониманием аятов: О размышлении в аятах Корана следует подумать серьезно, чтобы достичь смысла за внешним пониманием аятов и правильно истолковать их, указывать путь хорошим и красивым мыслям Корана. Зато, те, которые удовлетворяются внешним, буквальным пониманием аятов не смогут достичь полезных истин».

Он в комментарии 16 аята суры «Таха» пишет: «Этот аят воодушевляет человека действовать с аргументом и сдерживает от безрассудного следования и предупреждает, что гибель и унижение в всегда сопровождает внешних раздражителей».

В связи с тем, что Замахшари был мутазилистом, мутазилистические методы толкования можно проследить в его «Кашшаф». Другими словами, два метода толкования Корана-толкование Масур и толкование Корана Кораном-были методами работы Замахшари.

Замахшари при толковании 37 аят суры «Бакара» отмечает:

«Фаталккы Адам мин раббихи бекалиматин фатаба алайхи иннаху хува-т-тауб ур-рахим» (Затем Адам от своего творца услышал слова и Всегда принимает покаяние и (он) милосивый). В этом аяте слово «калимат» («слова») предано вкратце и поэтому неясно Адам (да будет мир с ним!) какие слова выучил у Всевышнего.

Замахшари для выяснения этого слова использует 23 аят суры «Аараф»: «Раббани заламна анфусана ва ин лам тагир лана ва тархамна лана кауанна мин илхасерин» («Господин наш! Мы погубили души наши. Если ты не простишь нам и не помилуешь нас мы будем несчастны».)

Затем он пишет: «Зсле скажешь какие были те слова? «Скажем: «Эти словабыли из священного аята «Раббана заламна анфусана».

Также он первом аяте суры «Маэде» разъясняет: «Йа аййуха-л-лазина аману ауфу бе-л-укуди ухиллат лаком бахимат ул анъамилла ма йотла алайкум...» («Верующие! Будьте верны с исполнением своих обязанностей. Вам разрешается употреблять в пищу животных из скота, кроме тех, о которых вам будет прочитано...») [4, с.77].

Предложение «илла ма йотла алайкум» (кроме тех, о которых (вам) будет прочитано...) краткое, и Замахшари в комментарии этого айата использует другой аят из Корана.

Он пишет: «Бахиме (скотина, животное) называют животных из моря или суши. Кроме этого с вознаграждением, как печатка прибавленная к серебру и разъясняющим выражения «илла ма йотла алайкум» следующий аят: «Хурримату алайкуму-лмайтату» ва-д-даму ва лахму-л-хынзыр ва ма ухиллалайгайри-ил-лахи бихи ва-л-мунханикату ва-л-моукузату ва-л-мутараддийату ва-н-натихату ва ма зубиха ала-н-нусуби в-ан тастаксиму би-л-азлам» (Моиде, 3 («Вам запрещается употреблять в пищу мертвечину,

кровь,мясо свиньи; над чем при за резании, призывается, кто либо другой, а не бог; скотина удушенная, умершая от удара; убившаяся падением с высоты, забоданная рогом; та которую съел хищный зверь, кроме той которую очистите принося в жертву идолу. Делить что-либо между собой бросанием стрел для вас бесчестие»).

В методе толкования абсолютной ограниченности также использованы другие аяты Корана. Замахшари в толковании «Хурримату алайкуму-л-майтату ва-д-даму...» (Маэде, 3) испускание крови (сакт-е-дам), которое считается «абсолютом» и включает в себя кровь заколотого животного, обуславливает при помощи аята «илла ин йакуна май атан ау даман масфухан» («кроме трупа, или крови при убое»), доказывающего важность пролитой крови из тела животного.

Дале он пишет: «Нечистота из крови называется «фасид» (т.е.кровь, которая при за резании тела животного выходит).

В таких случаях, когда два или больше аятов связаны с одним предписанием «хукм» (запрет на питьё крови), мутализиты для устранения противоречия двух аятов, «абсолюта» связывают с «обусловленными» двух аятов, «абсолюта» связывают с «обусловленным» и при помощи этого приступают толкованию «абсолюта». Так как Замахшари «кровь» (дам), которую считают «абсолютом» связывают с пролитой (масфух). Но в случаях, когда имеется два текста для двух различных предписаний, они связывают «обусловленным» и толкование связанного «абсолюта» с «обусловленным не считают допустимым. Например, в аяте «Аллазина йузахеруна минкум мин несасхим ин уммахатухум илла-л-лази валаднахумлайкулуна мунакран мин ил-коул ва зуран. Ва инна-иллаху лагавун ла афуун гафур вал-лазина йузахируна мин нисакихим сумма йаудуна ли ма калу фатахриру ракаба» (Муджадале,2) [3, с.285]. («Те из вас, которые отвергают своих жён, назвавши их хребтом матери (они не матери им, матери им только те, которые родили их) - те говорят бессмысленные слова и ложь. Но верно и то, что Бог есть извиняющий, прощающий. Те, которые отвергнут своих жён, назвавший их хребтом своей матери и потом переменятся отпустить раба на волю...»)

Слова «ракаба» («раб»), которое является причиной искупления покровительства-абсолют, и в аяте «ва ман катала муминан фатахрир у ракабатин муминатин» («Тот, кто убьёт правоверного должен освободить правоверного раба») в котором речь идёт об «искуплении убийства» слова «ракаба» -«обусловленное».

В случаях, когда два аята описывают два различных предписаний («искупление покровительства» и «искупление убийства») на которые доказательство «искупление убийства» (приводит то, что раб был мусульманином) связывают с «искуплением покровительства» и подчёркивают, что раб обязательно должен быть мусульманином в искуплении покровительства. Но Замахшари, который как будто считает единством предписания связывания «абсолюта» с «обусловленным» не принимает такое толкование.

Он пишет:«В искуплении покровительства» не обязательно чтобы раб был мусульманином. Потому что, аят-«абсолют». Таким образом, покровительствующий может освободить не только раба-мусулманина, но и раба-незверного» [4, с.242].

Из других случаев толкования Корана следует отметить толкование метафорических (неясных) и очевидных(ясных) аятов. Мугазилиты против некоторых, которые считают невозможным толкование метафорических (неясных) аятов, в также вопреки других, которые относят толкование таких аятов только Пророку, имамам, а остальных считают невозможным, по мнению Замахшари комментатор Корана смогут истолковать и эти аяты.

Список использованной литературы:

- [1]. Али Ганджиниёни Ханори. Накдебар тарджумай тафсири «ал-Кашишоф». [http://www.maarefquran.org/files/pdf/20412.pdf\(586\)](http://www.maarefquran.org/files/pdf/20412.pdf(586))
- [2]. Ахмад Косими. Мукоисаи ду тафсири адаби «ал-Кашишоф» ва «ал-Тафсирул баёни лил Куръон». <http://www.farsnews.com/newstext.php?nn=13921020000686>
- [3]. Замахшари, Махмуд Ибн Умар. ал-Кашишофу ан хакоики гавомизи-т-танзил ва уюни-л-аковил фи вуджухи-т-та`вил / Пер. Мас`уда Ансари. Т.1. - Тегеран: Кукнус, 1389.- 854 с.
- [4]. Замахшари, Махмуд Ибн Умар. ал-Кашишофу ан хакоики гавомизи-т-танзил ва уюни-л-аковил фи вуджухи-т-та`вил / Пер. Мас`уда Ансари. Т.1. - Тегеран: Кукнус, 1389.- 854 с.
- [5]. Ма`рифат, Мухаммадходи. Тафсир ва муфассирон. - Кум: Муассисаи фархангии Тамхид, 1379. - 728 с.
- [6]. Мас`уд Разави. Асари муджмал ва муфид (нуктахое дар бораи китоби «Замахшари ва тафсири «ал-Кашишоф»-и Али Ризо Бокир). <http://maarefquran.org/index.php/page/viewArticle/LinkID,13799>
- [7]. Мухаммадхусайни Раббони. Бо Замахшари дар «ал-Кашишоф». <http://www.ensani.ir/storage/Files/20101113171747-63.pdf>
- [8]. Сом, Н.О. Абулькасим Ибн Умар Аз-Замахшари: життєвий шлях та наукова дїяльність. (стр.20-27) /Язык и культура (Научный журнал). Выпуск 13. Том III (139). Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко.-Киев: Издательский дом Дмитрия Бураго, 2010. -352 с.
- [9]. Табарси, Ибн Фазл.Джавамиу-л-джами`- Каир: Дору-с-салом, 2007. - 853 с.
- [10]. Ходжи Халифа. Кашифу-з-зунун ан асоми-л-кутуб ва-л-фунун. /Исслед. Мухаммад Шарафуддин. Т.1-2. -Бейрут: Дору эхё ат-турос ал-араби, 1941. - 2056 с.